

Activo 2025 Beneficios del Plan de Salud "a La Vista"

A partir del 1 de junio del 2025

Carpenters Services Administrative Corporation | 533 South Fremont Avenue, Los Angeles, CA 90071-1706 | Tel: 213-386-8590 | Toll Free: 800-293-1370

Nota: este documento constituye sólo un breve resumen de los beneficios disponibles. Consulte el folleto de Descripción del Resumen del Plan (SPD, por sus siglas en inglés) o la evidencia del documento de cobertura del HMO disponible en el sitio web CSAC en carpenterssw.org.

Notas del plan del PPO: solo se usan los "cargos permitidos" para determinar los beneficios según el Plan PPO. "Cargo permitido" significa el cargo habitual, si se incurre con respeto a un dependiente elegible mientras se encuentra en ese estado, en el área en que se incurre, pero no excede el cargo que se hubiera realizado en ausencia de beneficios provistos bajo este Plan y en la medida en que un Cargo Permitido esté limitado a una tarifa en dolares específicamente dolares de las disposiciones de beneficios del Plan, sin exceder el límite en dólares establecido para el servicio o suministro entregado u obtenido. El deducible es la cantidad de cargos permitidos que debe pagar cada año calendario antes de que el Plan comience a pagar los cargos permitidos por los servicios o suministros cubiertos. El Plan pagará el 100% de los cargos permitidos una vez que la tarifa de cualquier individuo o familia paga por los servicios cubiertos alcance el máximo de gastos de su bolsillo. Consulte la Descripción del Resumen del Plan para obtener más información.

Las cirugías ambulatorias de emergencia y las visitas a la sala de emergencias de un proveedor fuera de la red se pagan al nivel de beneficio del dentro de la red si el tratamiento se debe a una condición médica que se manifiesta por medio de síntomas agudos y con la gravedad suficiente (incluido dolor agudo) para hacer que una persona razonable y prudente, con conocimientos promedio de salud y medicina, considere que la falta de atención médica inmediata puede resultar en daños graves de diversos tipos. La internación de emergencia en un centro fuera de la red también se paga al dentro de la red si se autoriza en las 48 horas después de la admisión como paciente hospitalizado.

ESTO ES SOLO UN RESUMEN: A continuación solo incluye un resumen de beneficios parcial de los beneficios del Plan. Consulte el folleto de la Evidencia de Cobertura (EOC) o a la Descripción del Resumen del Plan para conocer los requisitos de autorización previa y las restricciones, exclusiones y limitaciones específicas. Los copagos se aplican a los servicios cubiertos recibidos como se describe en la EOC. Sin embargo, las reglas sobre requisitos de participación del Fideicomiso, como se detalla en el folleto de la Descripción del Resumen del Plan emitido por el Fideicomiso, se aplican a todos los participantes elegibles activos, incluso aquellos que están inscritos en un plan HMO. Todos los costos asociados con los servicios no cubiertos o las reclamaciones denegadas serán responsabilidad del afiliado.

Lo invitamos a visitar nuestro sitio web en <u>carpenterssw.org</u>. Nuestro sitio web proporciona información sobre los beneficios, las reglas de elegibilidad, enlaces a redes de proveedores, formularios para cambios en la situación familiar y mucho, mucho más.

	WESTERN STATES CARPENTERS			
BENEFICIOS MÉDICOS	PLAN PPO COPAGO		PLAN DE BRONCE	
REGIONES DISPONIBLES	TODOS LOS ESTADOS		AZ, NM, CO, UT, NV, CA, WA, OR, ID, MT	
	Costo p	ara usted	Costo para usted	
	Dentro de la red	Fuera de la red	Dentro de la red	Fuera de la red
El deducible por año calendario: El deducible se aplica a todos los beneficios médicos a menos que se indique lo contrario (cobertura individual/familiar máximo)	Sin cargo	\$500 / \$1,500	\$3,000 / \$6,000	\$10,000 / \$20,000
Lo máximo de gastos de bolsillo por año calendario (incluye los deducibles y la mayoría de copagos y coseguro) (cobertura individual/familiar)	\$2,500 / \$5,000	Sin cargo, con excepción para emergencias	\$5,600 / \$11,200	Sin cargo, con excepción para emergencias
Hospital				
Paciente hospitalizado	\$500 por admisión	50%	20%	50%
Cirugía ambulatoria	\$250 por cirugía	50% (se permite un máximo de \$5,000 por sesión)	20%	50% (se permite un máximo de \$5,000 por sesión)
Sala de emergencias (copago exento si es internado)	\$250 por visita	\$250 por visita; no se aplica el deducible (50% si no es una verdadera emergencia)	\$250 por visita, luego 20%	\$250 por visita, luego 20% (50% si no es una verdadera emergencia)
Atención de Urgencia	\$50 por visita	50%	20%	20%
Servicios de Ambulancia	\$100 por viaje	\$100 por viaje; no se aplica el deducible	\$50 por viaje; no se aplica el deducible	\$50 por viaje; no se aplica el deducible
Centro de atención prolongada	\$500 por admisión	\$500 por admisión	Sin cargo los primeros 30 días; 20% en adelante por alojamiento y comidas y 20% por otros servicios; límite de 180 días por incapacidad	
Servicios preventivos: Están cubiertos todos los se	ervicios y exámenes preve	entivos con calificación A o	B de la Comisión de Servi	cios Preventivos de los
EE. UU. (U.S. Preventive Services Task Force) (otros	s exámenes pueden ser cub			
Visitas a consultorio de atención preventiva	Sin cargo	50%	Sin cargo; no se aplica el deducible	50%
Examen físico, exámenes de detección, análisis de laboratorio y otras pruebas y vacunas	Sin cargo	50%	Sin cargo; no se aplica el deducible	50%
Médico	1	_	1	
Cirugía para pacientes hospitalizados	Sin cargo para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista	50%	20%	50%

DENETICIOS MÉDICOS		WESTERN STATES CARPENTERS			
BENEFICIOS MÉDICOS	PLAN PPO COPAGO PL			AN DE BRONCE	
REGIONES DISPONIBLES	TODOS LOS ESTADOS		AZ, NM, CO, UT, N	V, CA, WA, OR, ID, MT	
	Costo p	ara usted		Costo para usted	
	Dentro de la red	Fuera de la red	Dentro de la red	Fuera de la red	
Cirugía para pacientes ambulatorios	Sin cargo para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista	50% (se permite un máximo de \$3,500 por sesión)	20%	50% (se permite un máximo de \$3,500 por sesión)	
Visitas al hospital	Sin cargo para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista	50%	20%	50%	
Visitas a consultorios	\$15 para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista	50%	20%	50%	
Segunda opinión quirúrgica de un especialista	\$30 por visita	50%	Sin cargo hasta \$150; no se aplica el deducible	50%	
Maternidad	Igual que cualquier otra condición (ciertos servicios relacionados con el embarazo están cubiertos por el beneficio de servicios preventivos al 100% dentro de la red y 50% fuera de la red); sin cobertura para los hijos		Igual que cualquier otra condición (ciertos servicios relacionados con el embarazo están cubiertos por el beneficio de servicios preventivos al 100% dentro de la red y 50% fuera de la red); sin cobertura para los hijos		
Radiografías, análisis de laboratorio de	\$30 por visita	50%	20%	50%	
diagnóstico (ambulatorio), resonancia magnética,	·				
tomografía computarizada, y tomografía de emisión de positrones					
Equipo médico duradero y aparatos correctores	\$30 por artículo	50%	20%	50%	
Audífonos	\$30; sujeto a un beneficio máximo de \$1,000 por oído cada 24 meses 20%; sujeto a un beneficio máximo de cada 24 meses		máximo de \$1,000 por oído		
Atención médica/de enfermería (en el hogar)	\$30 por visita	50%	20%	50%	
Quiropráctico	\$15 por visita	50%	Todos los cargos que exce	edan el beneficio de \$10 por	
·	Dentro y fuera de la red limitado a 24 visitas por año		visita; limitado a 24 visitas por año		
Fisioterapia (paciente ambulatorio de corto plazo)			20%	50%	
	Dentro y fuera de la red lim	itado a 20 visitas por año	Dentro y fuera de la red lim	nitado a 20 visitas por año	
Terapia del habla (paciente ambulatorio de corto	\$15 por visita	50%	20%	50%	
plazo)			Dentro y fuera de la red limitado a 130 visitas de por vida		
Alcoholismo y drogadicción	•		•		
Paciente hospitalizado	\$500 por visita	50%	20%	50%	
Servicios de salud mental	\$15 por visita	50%	20%	50%	
Salud mental	•	•	•	-	

BENEFICIOS MÉDICOS		WESTERN STATES CARPENTERS			
BENEFICIOS MEDICOS	PLAN P	PLAN PPO COPAGO		PLAN DE BRONCE	
REGIONES DISPONIBLES	TODOS L	TODOS LOS ESTADOS		AZ, NM, CO, UT, NV, CA, WA, OR, ID, MT	
	Costo para usted		Costo para usted		
	Dentro de la red	Fuera de la red	Dentro de la red	Fuera de la red	
Internación mental en hospital	\$500 por visita	50%	20%	50%	
Paciente ambulatorio	\$15 por visita	50%	20%	50%	
Otros suministros y servicios cubiertos	Se pueden aplicar diferentes copagos	50%	20%	50%	

BENEFICIOS MÉDICOS	KAISER			
BENEFICIOS MEDICOS	HEALTH PLAN			
REGIONES DISPONIBLES	CA	СО	NW	WA
	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted
El deducible por año calendario: El deducible se aplica a todos los beneficios médicos a menos que se indique lo contrario (cobertura individual/familiar máximo)	\$250 / \$500	\$250 / \$500	\$250 / \$500	\$250 / \$500
Lo máximo de gastos de bolsillo por año calendario (incluye los deducibles y la mayoría de copagos y coseguro) (cobertura individual/familiar)	\$3,000 / \$6,000	\$3,000 / \$6,000	\$3,000 / \$6,000	\$3,000 / \$6,000
Hospital				-
Paciente hospitalizado	20%	20%	20%	20%
Cirugía ambulatoria	20%	\$500 en un plan de Centro de Cirugía Ambulatoria (ASC, por sus siglas en ingles)	20%	20%
Sala de emergencias (copago exento si es internado)	20%	20%	20%	20%
Atención de Urgencia	\$20 por visita, no se aplica el deducible	\$20 por visita	\$20 por visita, no se aplica el deducible	\$20 por visita, no se aplica el deducible
Servicios de Ambulancia	\$150 por viaje	\$150 por viaje, no se aplica el deducible	\$150 por viaje, no se aplica el deducible	\$150 por viaje
Centro de atención prolongada	20%; limitado a 100 días por período de beneficios	20%; limitado a 100 días por período de beneficios	20%; limitado a 100 días por período de beneficios	20%; limitado a 100 días por período de beneficios
Servicios preventivos: Están cubiertos todos los se EE. UU. (U.S. Preventive Services Task Force) (otros	ervicios y exámenes prevers s exámenes pueden ser cubi	ntivos con calificación A o ertos según lo disponga la le	B de la Comisión de Servio y federal)	cios Preventivos de los
Visitas a consultorio de atención preventiva	Sin cargo para médico de atención primaria, especialista y atención prenatal/para bebés, no se aplica el deducible	aplica el deducible	Sin cargo para médico de atención primaria, especialista y atención prenatal/para bebés, no se aplica el deducible	Sin cargo para médico de atención primaria, especialista y atención prenatal/para bebés, no se aplica el deducible
Examen físico, exámenes de detección, análisis de laboratorio y otras pruebas y vacunas	Sin cargo, no se aplica el deducible	Sin cargo, no se aplica el deducible	Sin cargo, no se aplica el deducible	Sin cargo, no se aplica el deducible
Médico				
Cirugía para pacientes hospitalizados	20%	20%	20%	20%

DENETICIOS MÉDICOS	KAISER HEALTH PLAN			
BENEFICIOS MÉDICOS				
REGIONES DISPONIBLES	CA	СО	NW	WA .
	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted
Cirugía para pacientes ambulatorios	20%	de Cirugía Ambulatoria	20%	20%
		(ASC, por sus siglas en ingles)		
Visitas al hospital	20%	20%	20%	20%
Visitas a consultorios	\$20 para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista, no		\$20 para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista, no	\$20 para proveedor no especialista, \$30 para proveedor especialista, no
	se aplica el deducible	se aplica el deducible	se aplica el deducible	se aplica el deducible
Segunda opinión quirúrgica de un especialista	\$30 por visita (dentro de Kaiser), no se aplica el	Kaiser), no se aplica el	\$30 por visita (dentro de Kaiser), no se aplica el	\$30 por visita (dentro de Kaiser), no se aplica el
	deducible	deducible	deducible	deducible
Maternidad	Igual que con cualquier otra enfermedad (ciertos servicios relacionados con el embarazo están	servicios relacionados con	Igual que con cualquier otra enfermedad (ciertos servicios relacionados con el embarazo están	Igual que con cualquier otra enfermedad (ciertos servicios relacionados con el embarazo están
	copago)	de servicios preventivos sin copago)	copago)	cubiertos como beneficio de servicios preventivos sin copago)
Radiografías y análisis de laboratorio de diagnóstico (ambulatorio)	\$10 por encuentro	en consultorio médico - Sin cargo; no se aplica el deducible Laboratorio en el hospital: 20%		\$10 por encuentro, no se aplica el deducible
Resonancia magnética, tomografía computarizada,	20% hasta un máximo de	\$50 por procedimiento, no	\$50 por procedimiento, no	\$50 por procedimiento, no
y tomografía de emisión de positrones	\$50 por procedimiento	se aplica el deducible	se aplica el deducible	se aplica el deducible
Equipo médico duradero y aparatos correctores	20%, no se aplica el deducible	20%	Sin cargo, no se aplica el deducible	20%, no se aplica el deducible
Audífonos	Sin cargo, no se aplica el deducible; sujeto a un beneficio máximo de \$1,000 por aparato, un aparato por oído cada 36 meses	deducible; sujeto a un	Sin cargo, no se aplica el deducible; subsidio de \$3,000 por oído cada 36 meses	Sin cargo, no se aplica el deducible; subsidio de \$3,000 por oído cada 36 meses

BENEFICIOS MÉDICOS	KAISER			
BENEFICIOS MEDICOS	HEALTH PLAN			
REGIONES DISPONIBLES	CA	СО	NW	WA
	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted	Costo para usted
Atención médica/de enfermería (en el hogar)	Sin cargo, no se aplica el deducible; limitado a 100 visitas por año	Sin cargo, no se aplica el deducible; limitado a 100 visitas por año	Sin cargo, no se aplica el deducible; limitado a 130 visitas por año	Sin cargo, no se aplica el deducible; limitado a 130 visitas por año
Quiropráctico	\$15 por visita, no se aplica el deducible; limite de 20 visitas por un periodo de 12 meses	\$20 por visita, no se aplica		\$20 por visita, no se aplica el deducible; limitado a 10 visitas por año
Fisioterapia (paciente ambulatorio de corto plazo)	\$20 por visita	\$20 por visita; limite de 20 visitas por año por cualquier tipo de terapia	\$20 por visita, no se aplica el deducible; limite de 20 visitas por año por cualquier tipo de terapia	\$20 por visita
Terapia del habla (paciente ambulatorio de corto plazo)	\$20 por visita		\$20 por visita, no se aplica el deducible; limite de 20 visitas por año por cualquier tipo de terapia	\$20 por visita
Alcoholismo y drogadicción	•		<u> </u>	
Paciente hospitalizado	20%	20%	20%	20%
Servicios de salud mental	\$20 por visita (\$5 por sesión grupal), no se aplica el deducible	\$20 por visita (\$5 por sesión grupal), no se aplica el deducible	\$20 por visita (\$10 por sesión grupal), no se aplica el deducible	\$20 por visita (\$5 por sesión grupal), no se aplica el deducible
Salud mental	•			
Internación mental en hospital	20%	20%	20%	20%
Paciente ambulatorio	\$20 por visita (\$10 por sesión grupal), no se aplica el deducible	sesión grupal), no se aplica	\$20 por visita (\$10 por sesión grupal), no se aplica el deducible	\$20 por visita (\$10 por sesión grupal), no se aplica el deducible
Otros suministros y servicios cubiertos	Se pueden aplicar diferentes copagos	Se pueden aplicar diferentes copagos	Se pueden aplicar diferentes copagos	Se pueden aplicar diferentes copagos

BENEFICIOS DE MEDICAMENTOS	WESTERN STATES CARPENTERS	KAISER PLAN HMO	
RECETADOS	PLAN PPO		
REGIONES DISPONIBLES	Plan PPO Copago: TODOS LOS ESTADOS Plan de Bronce: AZ, NM, CO, UT, NV, CA, WA, OR, ID, MT	CA y CO y NW y WA	
	Costo para usted	Costo para usted	
Deducible por año calendario	Sin cargo	Sin cargo	
Máximo de gastos de bolsillo por año calendario (incluye los deducibles y la mayoría de copagos y coseguro) (cobertura individual/familiar)	Farmacia dentro de la red o servicio de correo: \$1,000 / \$2,000 Farmacia fuera de la red: sin costo	El máximo de beneficios médicos de gastos de bolsillo es un máximo combinado de beneficios médicos y de medicamentos recetados	
Farmacia minorista dentro de la red	Suministro para 30 días Usted paga la cantidad menor entre el costo del medicamento o el del copago	Suministro para 30 días	
Genéricos	\$10; \$0 para anticonceptivos recetados	\$10; \$0 para anticonceptivos recetados	
Marcas en el formulario	\$40*	\$30	
Medicamento que no está en el formulario	\$60*	Se aplican copagos cuando es médicamente necesario a medicamentos especializados/de marca/genéricos	
Medicamento de especialidad	\$50	20%, no exceder los \$250	
Límite para medicamentos de mantenimiento en farmacias minoristas	Una reposición, luego usted paga el 100 % si lo continúa adquiriendo en una farmacia minorista	Sin límite	
Por correo	Suministro para 90 días	CA: Suministro para 100 días; CO, NW, WA: Suministro para 90 días	
Genéricos	\$25; \$0 para anticonceptivos recetados \$20; \$0 para anticonceptivos recetados		
Marcas en el formulario	\$100	\$60	
Medicamento que no está en el formulario	\$150	Se aplican copagos cuando es médicamente necesario a medicamentos especializados/de marca/genéricos	

^{*}Nota: Si hay un medicamento genérico disponible y usted o su médico indican "No sustituir" en la receta, se le cobrará el copago por el medicamento de marca más la diferencia de costo entre el medicamento genérico y el de marca.

BENEFICIOS DENTALES	UNITEDHEALTHCARE DPPO PLAN	
BENEFICIOS DENTALES		
REGIONES DISPONIBLES	REGIONES DISPONIBLES TODOS LOS ESTAL	
	Costo para usted	
	Dentro de la red*	Fuera de la red**
Deducible por año calendario (individual/familiar); no se aplica a los servicios preventivos y de diagnóstico	\$50 / \$150	\$50 / \$150
Beneficio máximo por persona por año calendario	\$3,000	\$2,000
Beneficio máximo de cobertura de ortodoncia de por vida	\$2	2,000
Servicios Diagnóstico	•	
	\$0	50%
Radiografías	\$0	50%
Pruebas de laboratorio y otras pruebas diagnósticas	\$0	50%
Servicios Preventivos		
Profilaxis (limpieza)	\$0	50%
Tratamiento con flúor (preventivo)	\$0	50%
Selladores	\$0	50%
Mantenedor de espacio	\$0	50%
Servicios Básicos		
Restauraciones (Amalgamas o Compositivos)	20%	50%
Tratamiento de emergencia / servicios generales	20%	50%
Extracciones simples	20%	50%
Cirugía oral (incluyendo extracciones quirúrgicas)	20%	50%
Periodoncia	20%	50%
Endodoncia	20%	50%
Servicios Mayores		
Incrustaciones y coronas	20%	50%
Dentaduras postizas y prótesis desmontables	20%	50%
Prótesis parciales fijas (puentes)	20%	50%
Servicios Ortodoncia		
Diagnosticar o corregir la desalineación de los dientes o la mordida	20%	50%

^{*} El porcentaje de beneficios de la red se basa en las tarifas con descuento negociadas con el proveedor.

^{**} El porcentaje de beneficios fuera de la red se basa en las tarifas usuales y habituales en las áreas geográficas en las que se incurren los gastos.

BENEFICIOS DE LA VISIÓN	VSP		
BENEFICIOS DE LA VISION	PLAN DE LA VISIÓN		
REGIONES DISPONIBLES	TODOS LOS ESTADOS		
	Costo para usted		
Examen	\$0 copago		
Gafas graduadas	Lentes por par: copago de \$0, una vez cada 12 meses Marcos: subsidio de \$150, una vez cada 12 meses Mejoras de lentes: están cubiertos el revestimiento antirreflejo, el policarbonato, los progresivos estándar, los tintes y el revestimiento resistente de rayones		
Lentes de contacto	Examen: copago de hasta \$60 Lentes de contacto electivos en lugar de lentes o marcos: subsidio de \$150		
Gafas de protección	El beneficio incluye cobertura para un par de anteojos de seguridad para el empleado. El empleado debe estar inscrito en el plan integral para obtener los beneficios del plan de seguridad. Lentes por par: copago de \$0, una vez cada 12 meses Marcos: una vez cada 24 meses. Asignación de \$60 para marcos de seguridad de un médico de VSP, o marcos de seguridad completos cubiertos de la colección ProTec Eyewear®, o marcos de seguridad completos cubiertos de cualquier sucursal de Visionworks Mejoras de lentes: los lentes de policarbonato están cubiertos		